

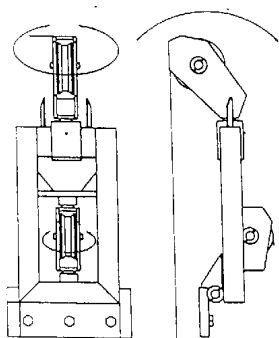
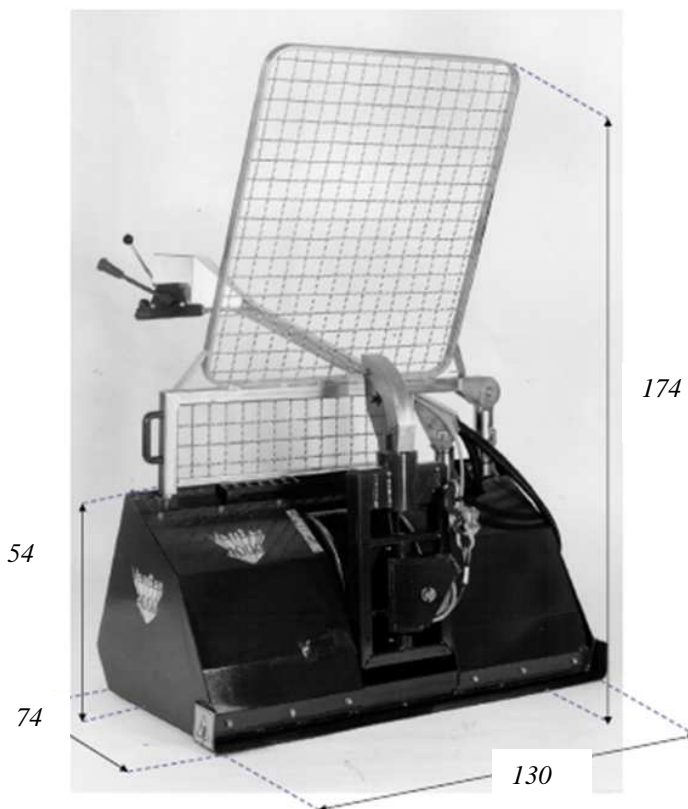
## SCHEDA TECNICA VERRIBEN SERIE 4000



Questo verricello viene utilizzato prevalentemente per il tiro di cavi, fibre ottiche ed altri usi non gravosi. Opera prevalentemente in ambiente esterno rigidamente collegato ad un skid-loader dotato di attacco rapido di tipo universale. Gli azionamenti e comandi sono esclusivamente idraulici.

La rotazione del verricello è comandata da un motore idraulico di tipo orbitale che viene applicato direttamente al riduttore del verricello e viene alimentato direttamente dall'impianto dello skid-loader. Sono disponibili versioni a richiesta anche per lavori gravosi.

- Messa in folle del tamburo con innesto e disinnesto manuale con leva e guaina comando a distanza
- Gruppo riduzione a corona e vite senza fine irreversibile  
(La reversibilità si ottiene esclusivamente se l'operatore aziona l'apposito comando. Con questo sistema di riduzione non esiste la necessità di freni.)
- Capacità di tiro diretto a dinamometro sul 1° strato di fune: 4000 kg
- Capacità max. fune: max. 300 m Ø 8 mm (optional)
- Guidafune polidirezionale (Fig.1)
- Griglia di protezione reclinabile
- Consolle di comando orientabile al posto di guida
- Pressione di esercizio: 140 bar
- Alimentazione consigliata al motore: 60 l/m
- Velocità di avvolgimento fune: da 0 a 30 m/min
- Peso operativo con fune: 450 kg



**Fig. 1**

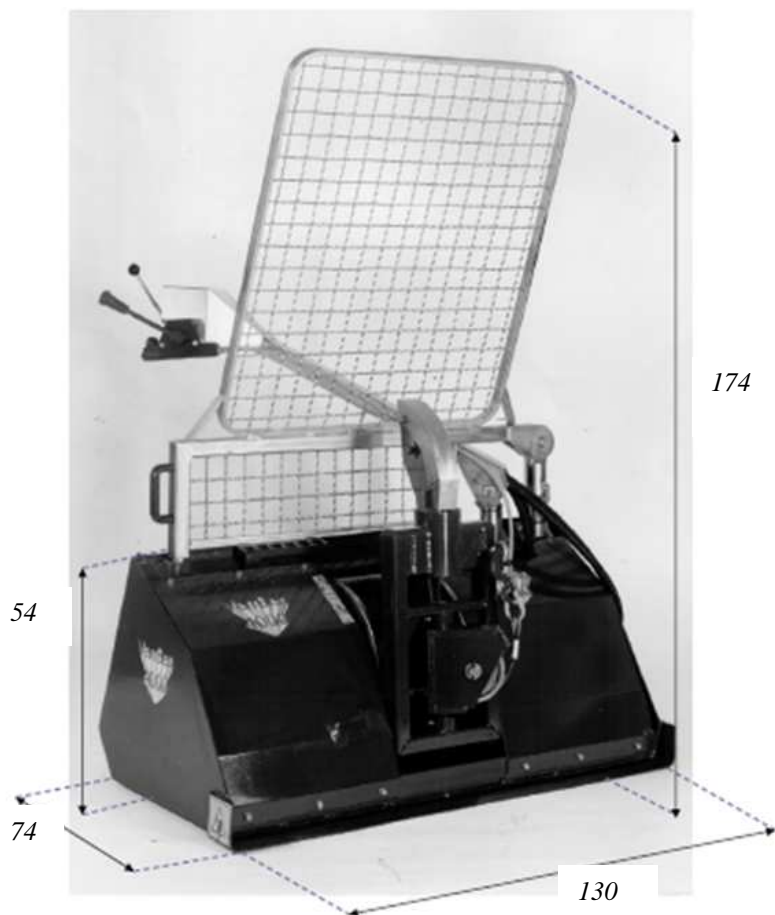
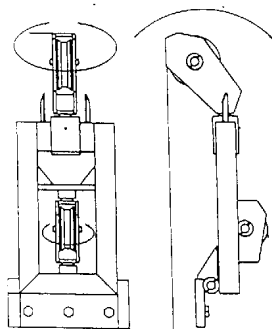
# TECHNICAL DATA VERRBEN SERIES 4000



This winch is mainly used to pull cables, optical fibers and for other similar usage. The winch is mainly employed outdoor and only in conjunction with skid-loader equipped with quick attach. The machine is equipped exclusively with hydraulic drives and controls.

The winch is controlled by an hydraulic orbital motor which is mounted directly on the winch reduction gear and it is fed directly by the hydraulic system of skid-loader. Other versions for heavy duties are available on demand.

- Manual drum clutch for drum engagement – disengagement by means of lever and Bowden cable
- Reduction unit with worm wheel and irreversible worm-screw. Reverse motion is possible only when the operator pulls the operating lever. Therefore this reduction system requires no brakes.
- 1<sup>st</sup> cable layer pulling capacity measured by dynamometer: 4000 kg
- Cable capacity: max. 300 m Ø 8 mm
- Omnidirectional cable guide
- Reclining protective grid
- Adjustable control console by the driving seat
- Operating pressure: 140 bar
- Flow to the motor: 60 l/m
- Cable winding speed: from 0 to 30 m/min
- Total weight with cable: 450 kg

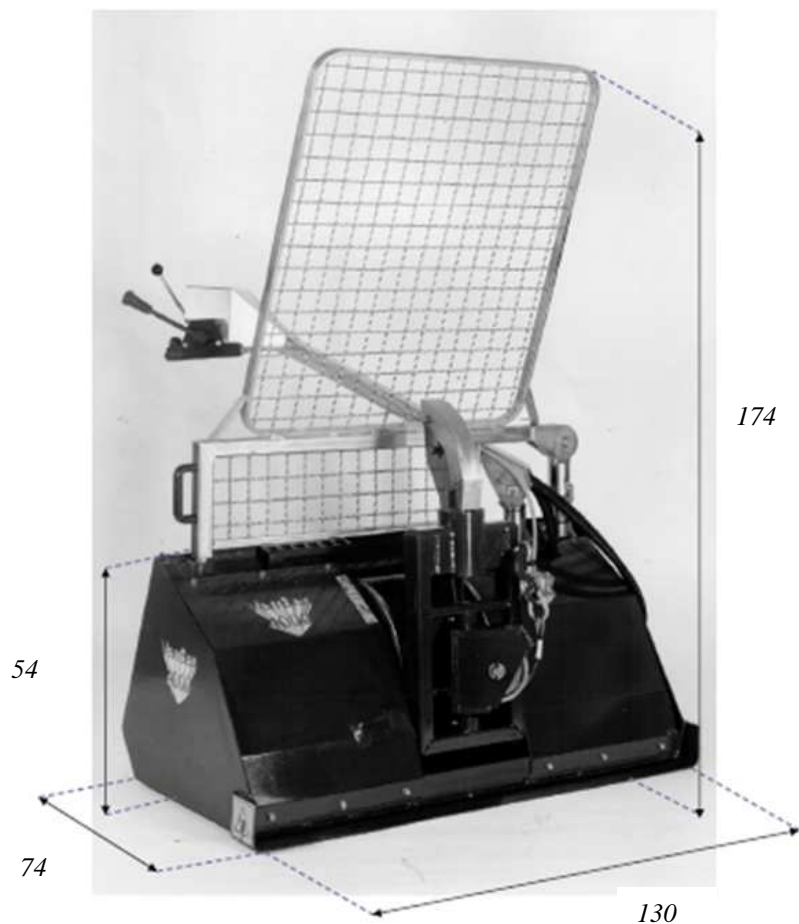
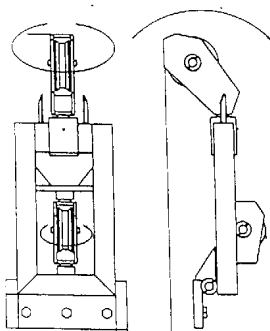


# TECHNISCHE DATEN VERRIBEN SERIE 4000



Verriben 4000 ist zur Ziehen von Kabel und Lichtwellenleiter und für andere leichte Arbeiten geeignet. Diese Winde wird meistens in äußeren Räumen verwendet und immer an einem mit Schnellwechsler ausgestatteten Kompaktlader angeschlossen. Die Maschine ist mit hydraulischen Antrieb und Steuerung ausgestattet. Die Winde wird durch einen hydraulischen Orbitalmotor angetrieben, der direkt an den Untersetzungsgetriebe der Winde angeschlossen ist und direkt durch dem hydraulischen System des Kompaktladers gespeist wird. Auf Nachfrage werden auch andere Ausführungen für geleistete Schwerarbeit angeboten.

- Manuelle Trommelleeraufschaltung durch Trommelkupplung, an Hebel und Bowdenzug angeschlossen
- Schneckenrad und Schnecken-Getriebe (Bei diesem Untersetzungsgetriebe ist Umkehrbarkeit der Bewegung nur möglich, wenn der Betreiber den Schalthebel betätigt. Es ist deshalb nicht notwendig, eine Bremsanlage zu benutzen)
- Durch Dynamometer gemessene Zugkraft 1. Seillage: 4000 kg
- Max. Seilkapazität: 300 m Ø 8 mm
- Mehrrichtungsseilführung
- Zurückklappbares Schutzgitter
- Verstellbare Steuerungskonsole am Fahrersitz
- Betriebsdruck: 140 bar
- Empfohlene Förderleistung: 60 l/m
- Seilaufwicklungsgeschwindigkeit: von 0 bis 30 m/min
- Gesamtgewicht mit Seil: 450 kg



## DONNÉES TECHNIQUES VERRIBEN SÉRIES 4000



Ce treuil est utilisé essentiellement pour le tir de câbles, de fibres optiques et autres utilisations n'exposant pas à de fortes sollicitations; il est utilisé essentiellement en extérieur relié à une chargeuse-pelleteuse dotée de fixation rapide de type universelle. Les actionnements et les commandes sont exclusivement de type hydrauliques.

La rotation du treuil est commandée par un moteur hydraulique de type orbital appliqué directement au réducteur du treuil, alimenté directement par le circuit de la chargeuse-pelleteuse. Sur demande sont également disponibles des versions pour fortes sollicitations.

- Enclenchement – déclenchement manuel du tambour avec levier et câble Bowden
- Groupe de réduction à roue en bronze et vis sans fin. Dans notre système de réduction, il est possible d'inverser le mouvement uniquement si l'opérateur actionne volontairement la commande. Par conséquent, aucun frein n'est nécessaire.
- Force max. mesurée par le dynamomètre à la 1<sup>ère</sup> couche du câble: 4000 kg
- Capacité max. du tambour: 300 m Ø 8 mm
- Guide-câble poly directionnel
- Grille de protection inclinable
- Console de commande orientable sur poste de conduite
- Pression: 140 bar
- Alimentation conseillée moteur: 60 l/m
- Vitesse d'enroulement câble: de 0 à 30 m/min
- Poids avec câble: 450 kg

